

# Einbau- und Montageanleitung

## Roth - Sammelgruben



**Sammelgrube rund**  
3500L, 4500L, 6000L



**Sammelgrube**  
1000L, 1500L, 2000L  
3000L



**Sammelgrube rund**  
1000L, 2000L, 3000L



**Sammelgrube Twinbloc**  
1500L, 3500L, 5000L

### Inhalt

|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>1</b> | <b>Allgemeine Hinweise, Sicherheit .....</b>                                 | <b>2</b> |
| <b>2</b> | <b>Anwendungsbereich und Technische Daten der Behälter .....</b>             | <b>2</b> |
| <b>3</b> | <b>Einbau .....</b>  | <b>3</b> |
| 3.1      | <i>Allgemeines.....</i>  | 3        |
| 3.2      | <i>Anforderungen an die Baugrube .....</i>                                   | 3        |
| 3.3      | <i>Einbau in Grund- und Schichtenwasser.....</i>                             | 5        |
| 3.4      | <i>Hanglage / Böschung, Einbau neben befahrenen Flächen .....</i>            | 5        |
| 3.5      | <i>Einsetzen des Behälters in die Baugrube und Komplettierung der Anlage</i> | 6        |
| 3.6      | <i>Verfüllen der Baugrube .....</i>  | 7        |
| 3.7      | <i>Aufbau Sammelgrube mit Absaugrohr.....</i>                                | 8        |

## 1 Allgemeine Hinweise, Sicherheit

Bei sämtlichen Arbeiten sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften nach BGV C22 (UVV Bauarbeiten) zu beachten.

Des Weiteren sind bei Einbau, Montage, Wartung und Reparatur die in Frage kommenden Vorschriften und Normen zu berücksichtigen.

Die Installation der Anlage bzw. einzelner Anlagenteile muss von qualifizierten Fachpersonal bzw. Fachbetrieben durchgeführt werden. Bei sämtlichen Arbeiten an der Anlage bzw. Anlagenteilen ist immer die Gesamtanlage außer Betrieb zu setzen und gegen unbefugtes Wiedereinschalten zu sichern. Der Behälterdeckel ist stets, außer bei Arbeiten im Behälter, verschlossen zu halten, um Unfällen vorzubeugen. Es sind nur original Roth Zubehörteile zu verwenden. Die Firma Roth Umwelttechnik bietet ein umfangreiches Sortiment an Zubehörteilen, die alle aufeinander abgestimmt sind und zu kompletten Systemen ausgebaut werden können. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann dazu führen, dass die Funktionsfähigkeit der Anlage beeinträchtigt und die Haftung für daraus entstandene Schäden aufgehoben wird.

## 2 Anwendungsbereich und Technische Daten der Behälter

- Die Behälter dürfen als Einzelbehälter zur Lagerung von fäkalienhaltigen Abwässern genutzt werden.
- Die Behälter dürfen in Böden der Gruppen 1 bis 2 nach ATV – Arbeitsblatt 127 (durchlässige bzw. sickerfähige Böden) eingebaut werden.
- Roth Sammelgruben dürfen nur außerhalb von Verkehrsflächen eingebaut werden. Durch den Betreiber ist sicherzustellen, dass der Behälter gegen ein Überfahren mit Fahrzeugen ausreichend und dauerhaft geschützt wird.

### Abmessungen der Behälter:

| Behälter                       | Länge<br>mm | Breite<br>mm | Höhe<br>mm | Max. Höhe<br>mit Schacht | Höhe<br>Einlauf | Gewicht<br>kg |
|--------------------------------|-------------|--------------|------------|--------------------------|-----------------|---------------|
| Sammelgrube 1000 L             | 1235        | 720          | 1250       | 1950                     | 1090            | 36            |
| Sammelgrube 1500 L             | 1880        | 720          | 1480       | 2180                     | 1275            | 57            |
| Sammelgrube 2000 L             | 2020        | 880          | 1650       | 2350                     | 1435            | 90            |
| Sammelgrube 3000 L             | 2630        | 880          | 1650       | 2350                     | 1435            | 120           |
| Sammelgrube rund 1000 L        | 2020        | 900          | 1000       | 1350                     | 850             | 50            |
| Sammelgrube rund 2000 L        | 1924        | 1400         | 1400       | 2100                     | 1310            | 160           |
| Sammelgrube rund 3000 L        | 2364        | 1400         | 1400       | 2100                     | 1310            | 200           |
| Sammelgrube rund 3500 L        | 2040        | 1690         | 1810       | 2580                     | 1880            | 170           |
| Sammelgrube rund 4500 L        | 2410        | 1740         | 1850       | 2630                     | 1920            | 250           |
| Sammelgrube rund 6000 L        | 3120        | 1800         | 1905       | 2675                     | 1975            | 300           |
| Sammelgrube Twinbloc<br>1500 L | 2350        | 1395         | 765        | 1465                     | 675             | 80            |
| Sammelgrube Twinbloc<br>3500 L | 2350        | 2300         | 975        | 1675                     | 905             | 140           |
| Sammelgrube Twinbloc<br>5000 L | 2440        | 2300         | 1350       | 2050                     | 1280            | 170           |

## 3 Einbau

### 3.1 Allgemeines

Der Einbau darf nur von Montagebetrieben durchgeführt werden, welche über die fachliche Kompetenz, geeignete Geräte und Einrichtungen sowie geschultes Personal verfügen. Zur Vermeidung von Gefahren für Beschäftigte und Dritte sind die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Der Einbau ist nach den in den nachfolgend aufgeführten Abschnitten dargelegten Schritten durchzuführen.

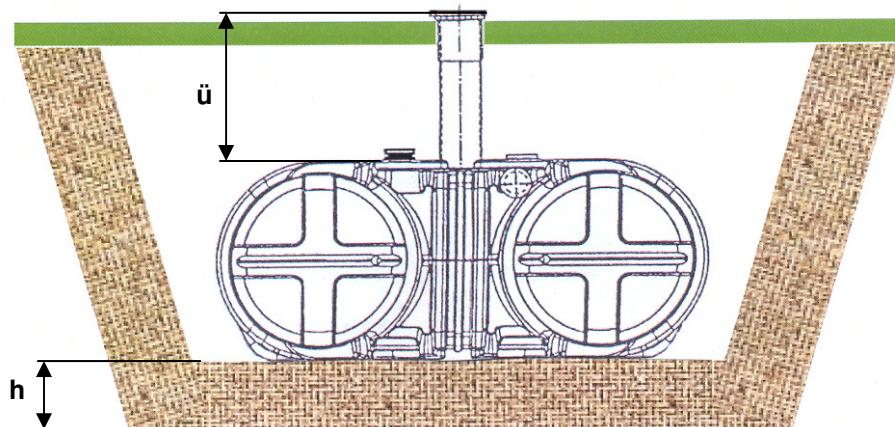
### 3.2 Anforderungen an die Baugrube

Böschungen und Baugrubenbreiten müssen der DIN 4124 entsprechen. Der Bereich der Baugrube muss grundwasserfrei sein. Der Untergrund der Baugrube muss waagrecht und eben sowie ausreichend tragfähig sein.

Bei standfestem Boden ist eine Kiessohle (sonst Betonsohle) einzubringen, zu verdichten und auf Sollhöhe zu nivellieren.

Um ausreichend Raum für Montagearbeiten zu schaffen, muss die Grundfläche der Baugrube die Behältermaße auf jeder Seite um 60 cm überragen. Der Abstand zu festen Bauwerken muss mindestens 1,20 m betragen. Die Böschung ist gemäß DIN 4124 anzulegen.

Die Tiefe der Baugrube ist so zu bemessen, dass die maximale Erdüberdeckung über dem Behälter (Maximale Schachthöhe siehe Skizze 1) nicht überschritten wird.



**Skizze 1: Abmessungen Baugrube f. Sammelgruben Twinbloc**

**ü** = Überdeckungshöhe

**max.:** 1200 mm

**h** = erforderliche Bettungshöhe

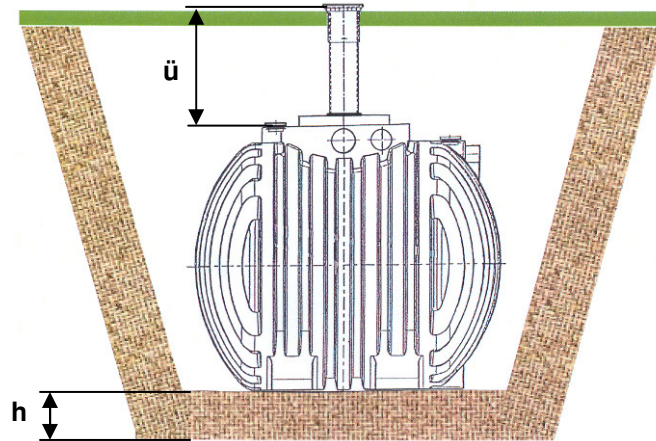
**h** > 100 mm

Schacht 700 mm ist im Lieferumfang enthalten. Max. Verlängerung 500 mm mit KG-Rohr DN 200.

**Baugrubenbreite** = Breite Behälter + 2 x 600 mm

**Baugrubenlänge** = Länge Behälter + 2 x 600 mm

| Behältervolumen<br>mm | Länge Baugrube<br>mm | Breite Baugrube<br>mm | Tiefe Baugrube max.<br>mm |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1500 L                | 3550                 | 2595                  | 1465                      |
| 3500 L                | 3550                 | 3500                  | 1675                      |
| 5000 L                | 3640                 | 3500                  | 2050                      |



**Skizze 2: Abmessungen Baugrube f. Sammelgruben rund**

**ü** = Überdeckungshöhe

**max.:** 900 mm

**h** = erforderliche Bettungshöhe

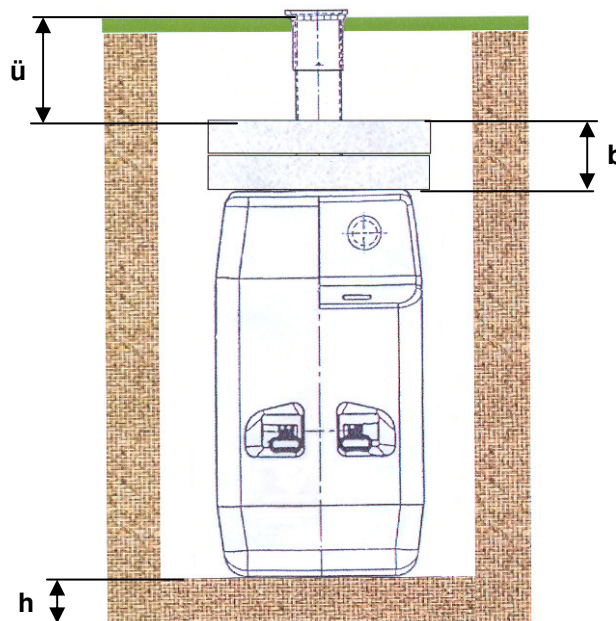
**h** > 100 mm

Schacht 700 mm ist im Lieferumfang enthalten. Max. Verlängerung 200 mm mit KG-Rohr DN 200 möglich.

**Baugrubenbreite** = Breite Behälter + 2 x 600 mm

**Baugrubenlänge** = Länge Behälter + 2 x 600 mm

| Behältervolumen | Länge Baugrube<br>mm | Breite Baugrube<br>mm | Tiefe Baugrube max.<br>mm |
|-----------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1000 L          | 3220                 | 2100                  | 1350                      |
| 2000 L          | 3124                 | 2600                  | 2100                      |
| 3000 L          | 3564                 | 2600                  | 2100                      |
| 3500 L          | 3240                 | 2890                  | 2580                      |
| 4500 L          | 3610                 | 2940                  | 2620                      |
| 6000 L          | 4320                 | 3000                  | 2675                      |



**Skizze 3: Abmessungen Baugrube f. Sammelgruben**

**ü** = Überdeckungshöhe  
**h** = erforderliche Bettungshöhe

**max.:** 200 mm  
 h > 100 mm

**b** = Anzahl Füllstoffplatten entsprechend nach Einbautiefe (Zubehör)  
 Größere Überdeckungshöhen sind durch den Einbau von Roth Dämm- und Füllstoffplatten (Mat.-Nr. 1235000011) auszugleichen.

**Baugrubenbreite** = Breite Behälter + 2 x 200 mm  
**Baugrubenlänge** = Länge Behälter + 2 x 200 mm

| Behältervolumen<br>mm | Länge Baugrube<br>mm | Breite Baugrube<br>mm | Tiefe Baugrube max.<br>mm |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|
| 1000 L                | 1635                 | 1120                  | 1950                      |
| 1500 L                | 2280                 | 1120                  | 2180                      |
| 2000 L                | 2420                 | 1280                  | 2350                      |
| 3000 L                | 3030                 | 1280                  | 2350                      |

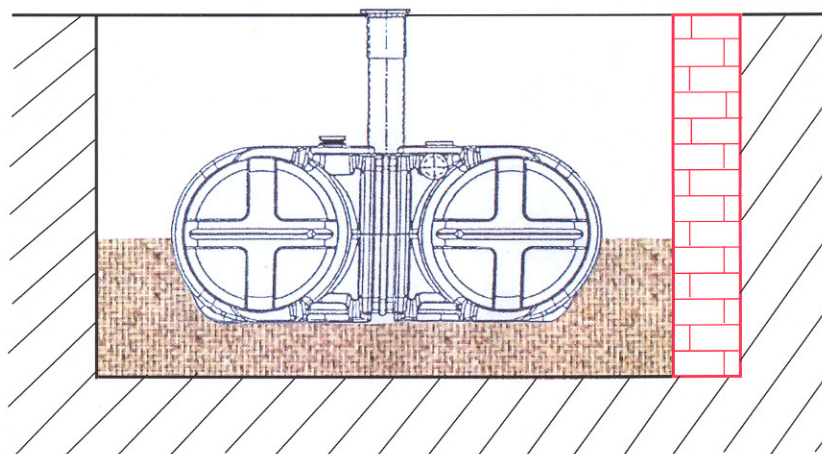
### 3.3 Einbau in Grund- und Schichtenwasser

Roth Sammelgruben dürfen grundsätzlich nur in grundwasserfreien Gebieten eingebaut werden. Bei auftretenden Grund- bzw. Schichtenwasser oder wasserundurchlässigen Lehmböden ist für eine ausreichende Ableitung des anfallenden Wassers zu sorgen. Dabei ist sicherzustellen, dass anfallendes Wasser dauerhaft abgeleitet wird. Hierzu empfiehlt sich die Installation einer Ringdrainage in der Baugrube und Ableitung des Wassers in einen Schacht mit Pumpe.

### 3.4 Hanglage / Böschung, Einbau neben befahrenen Flächen

Beim Einbau des Behälters in Gelände mit Gefälle bzw. in unmittelbarer Nähe (<5 m) eines Hanges, Erdhügels oder einer Böschung muss eine statisch berechnete Stützmauer zur Aufnahme des Erddrucks errichtet werden. Die Mauer muss die Behältermaße um mind. 50 cm in alle Richtungen überragen und einen Mindestabstand von 120 cm zum Behälter haben.

Bei Installation der Behälter neben befahrenen Flächen muss gewährleistet sein, dass die auftretenden Belastungen durch schwere Fahrzeuge nicht auf den Behälter übertragen werden. Ein statischer Nachweis ist bauseits zu erbringen.



**Skizze 4:** Einbau der Behälter bei Hanglage, Böschung

## 3.5 Einsetzen des Behälters in die Baugrube und Komplettierung der Anlage

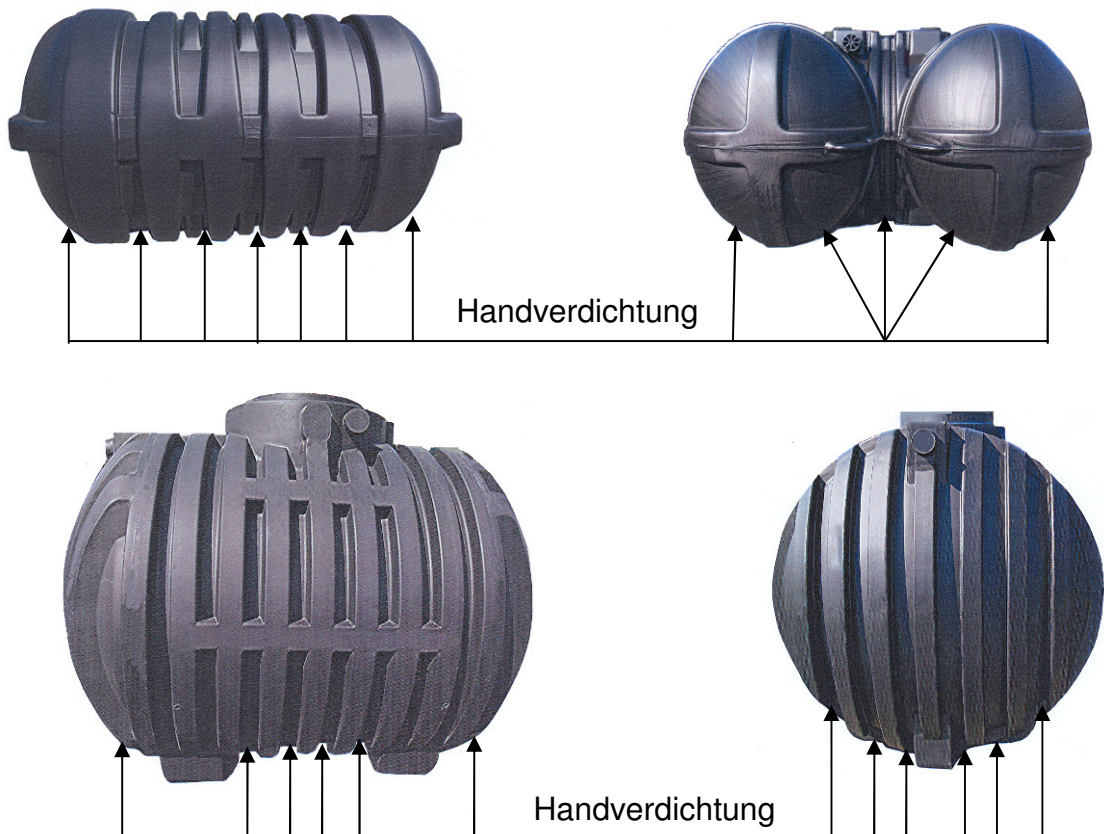
- Der Behälter ist vor dem Einbau auf Transportschäden oder sonstige Mängel zu überprüfen.
- Der Behälter ist mit geeigneten Einrichtungen stoßfrei in die Baugrube einzubringen und in die richtige Lage auszurichten.
- Für die Montage des Revisionsschachtes DN 200 ist der Muffenstopfen DN 200 zu entfernen und das Schachtrohr DN 200 in die Lippendichtung auf die entsprechende Höhe der Geländeoberfläche angepasst einzuschieben. Eine Verlängerung des Schachtes mit KG-Rohr DN 200 ist auch möglich. Vor dem Aufsetzen des Revisionsschachtes ist der mitgelieferte EPDM-Dichtring D=200 mm auf das Schachtrohr aufzuschieben, welcher als Dichtung vom Schachtrohr zum Revisionsschacht dient. Beim Aufschieben des Revisionsschachtes ist darauf zu achten, dass der Dichtring zwischen Rohr und Schacht verbleibt und dass der Revisionsschacht auf dem Schachtrohr aufsitzt.
- Für die Montage des Zulaufrohres ist der entsprechende Muffenstopfen auf der Zulaufseite des Behälters zu entfernen und das Zulaufrohr KG-Rohr DN 100 am Behälter zu montieren.
- Sollte eine Absaugvorrichtung (siehe Zubehör) mit verwendet werden, dann ist dafür auf dem Behälter eine Anschlussmöglichkeit vorhanden. Hierbei ist ebenfalls der dafür vorgesehene Muffenstopfen zu entfernen und die Rohrverbindung mit entsprechenden KG-Rohren (KG 2000) bzw. Rohrverbindungsstücken bis zum Standort der Absaugvorrichtung zu installieren.
- Achtung: bei allen Dichtungen am Behälter, wo Rohre montiert werden, sind diese mit ausreichend Gleitmittel zu versehen.
- Als Zubehör kann ebenfalls zur optischen und akustischen Anzeige bei Erreichen des maximalen Füllstandes im Behälter eine Füllstandsanzeige für Sammelgruben montiert und eingesetzt werden. Die Montage erfolgt entsprechend der dafür vorhandenen Montageanleitung.

## 3.6 Verfüllen der Baugrube

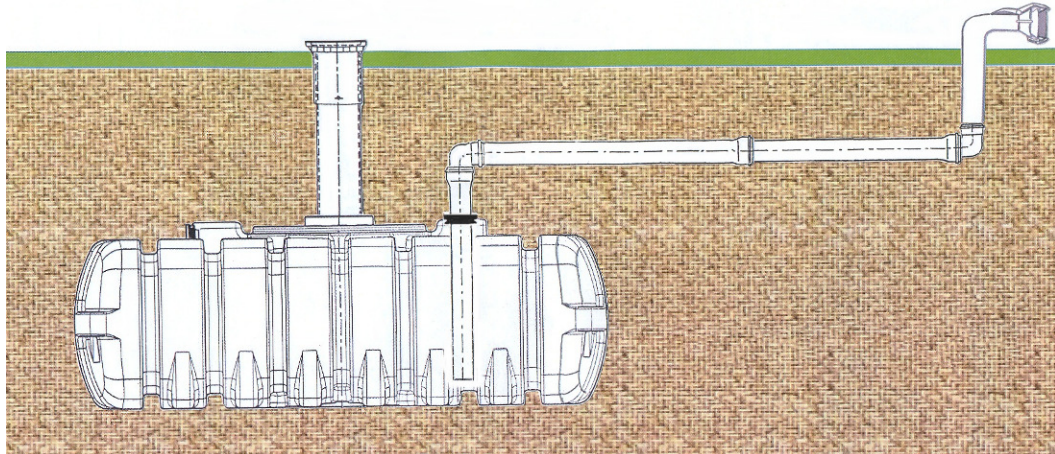
- Geeignetes Füllmaterial muss gut verdichtbar und wasserdurchlässig ist. Es darf keine scharfkantigen oder spitzen Bestandteile enthalten. Es muss im verdichteten Zustand eine feste Packung bilden. Am geeignetsten sind Sand-Kiesgemische (SW und GW nach DIN 18196 und ENV 1046). Der Bodenaushub ist ebenfalls geeignet wenn er oben genannte Bedingungen erfüllt. Lehme sowie bindige Böden sind für die Verfüllung ungeeignet.
- Der Behälter ist zu einem Drittel mit Wasser zu befüllen, damit die Standsicherheit beim weiteren Einbau gewährleistet ist. Danach ist die Baugrube mit geeignetem Füllmaterial lagenweise in 30 cm Schichten zu verfüllen und zu verdichten.
- Insbesondere zwischen den Rippen und in allen Behältervertiefungen ist darauf zu achten, dass diese verfüllt und verdichtet werden, so dass sich keine Hohlräume bilden. Beim Verfüllen des Schachtes mit Erdreich ist unbedingt darauf zu achten, dass das Verfüllmaterial bis unter den Schachtring des Revisionschachtes gut verdichtet wird, um ein späteres Absinken des Schachtes zu vermeiden.

### Achtung!

Beim Verfüllen der Baugrube ist das Füllmaterial um die Behälter und insbesondere zwischen den Rippen, allen Behältervertiefungen sowie Behälterrundungen mit einem geeignetem Handstamper lückenlos fest zu verdichten, damit die Stabilität des Behälters garantiert bleibt. Das übrige Füllmaterial in der Baugrube sollte lagenweise mit einer Rüttelplatte fest verdichtet werden.



## 3.7 Aufbau Sammelgrube mit Absaugrohr

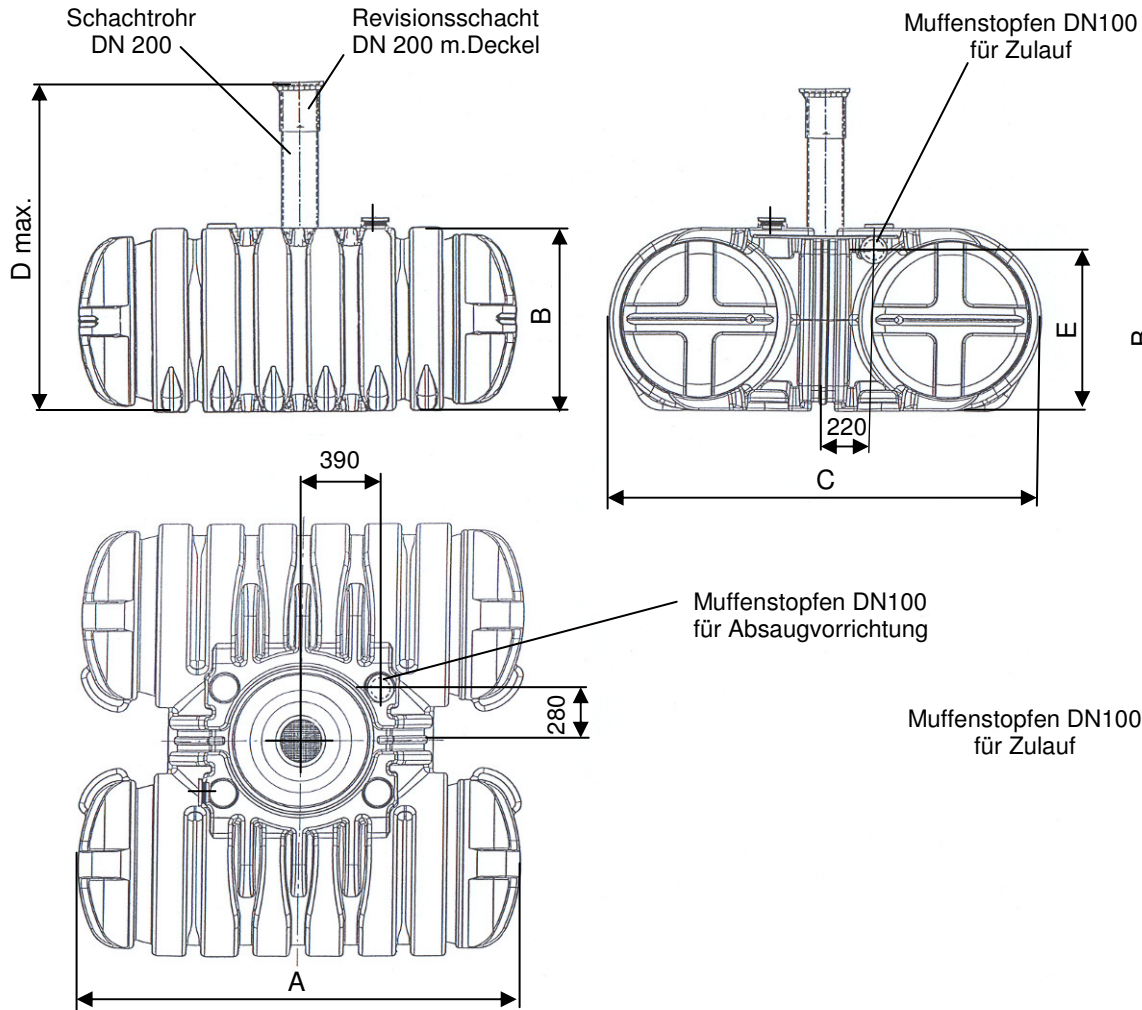


**Skizze 5: Aufbau Sammelgrube mit Absaugrohr**

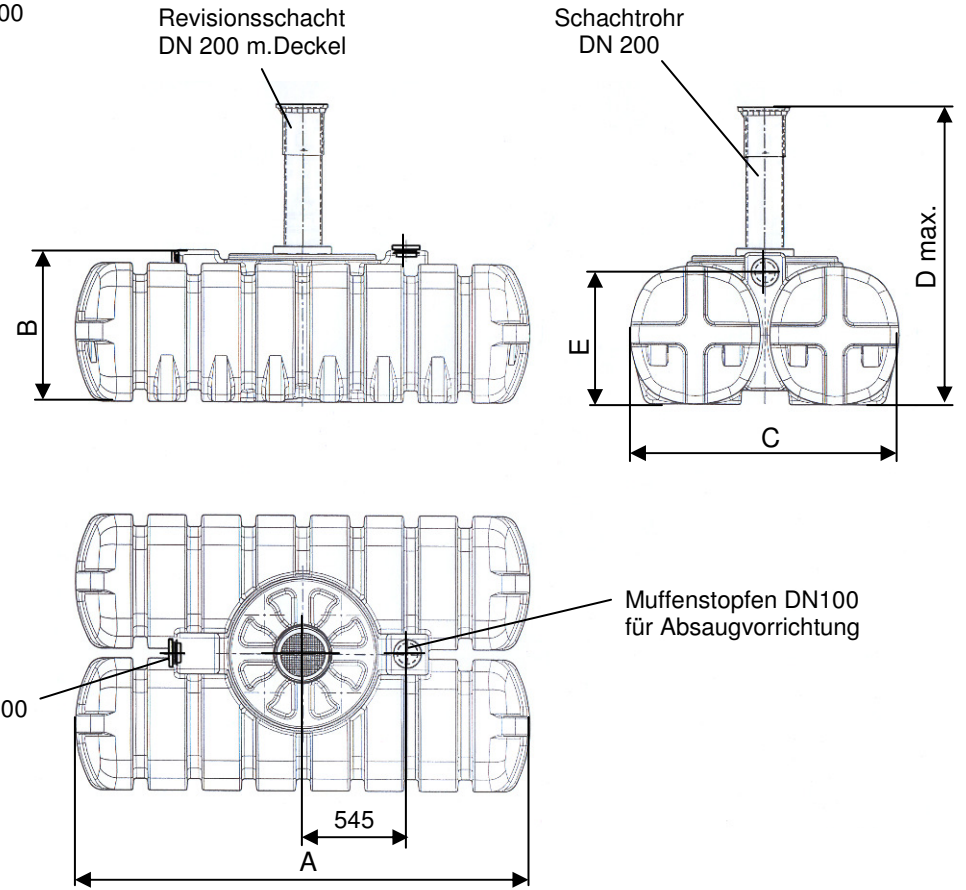
Die Roth Absaugvorrichtung (Mat.-Nr. 1215002392) kann an einer Stelle installiert werden, welche für den Entsorger leicht zugänglich ist. Die Absaugvorrichtung ist in Beton einzusetzen. Der Anschlussstutzen soll ca. 15 cm aus der Erde ragen. Bis zum Behälter ist eine Saugleitung in KG 2000 zu verlegen. Diese ist mit einem Gefälle von mind. 1% hin zum Behälter vorzusehen. Als Anschluss an der Roth Sammelgrube steht auf dem Behältersattel eine Bohrung DN 100 mit eingesetzter Spezialdichtung zur Verfügung. Das Absaugrohr ist bis ca. 3 cm über dem Behälterboden nach unten zu führen und schräg (Winkel ca. 30°) abzusägen.



### 3500L / 5000L

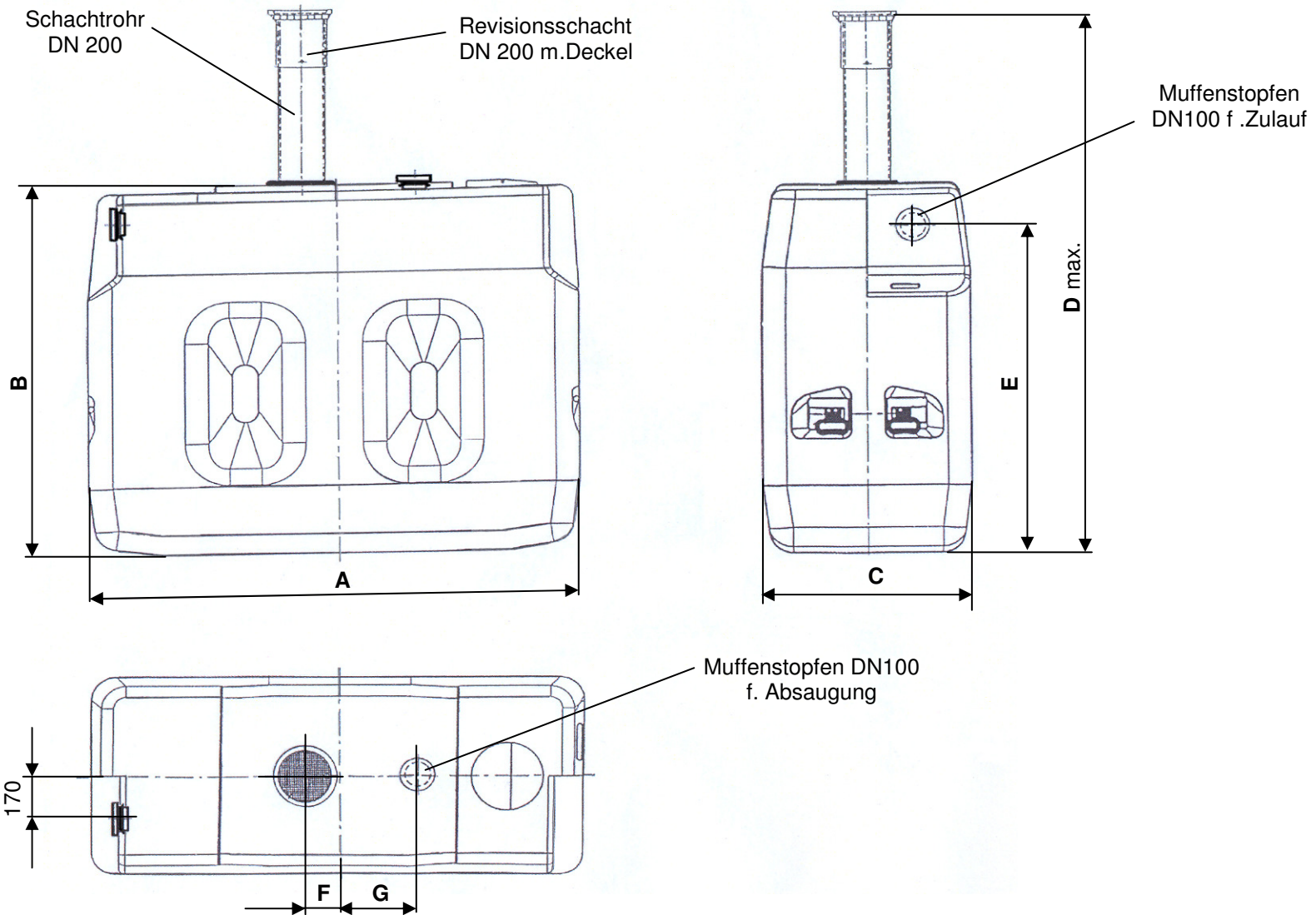


### 1500L



| Sammelgrube | Materialnummer | A    | B    | C    | D    | E    |
|-------------|----------------|------|------|------|------|------|
| 1500 L      | 1215002621     | 2350 | 765  | 1395 | 1465 | 675  |
| 3500 L      | 1215001912     | 2350 | 975  | 2300 | 1675 | 905  |
| 5000 L      | 1215002371     | 2440 | 1350 | 2300 | 2050 | 1280 |

|   |                   |                  |
|---|-------------------|------------------|
| Roth Umwelttechnik<br>ZNL der Roth Werke GmbH<br>Postfach 1244; 01872 Bischofswerda<br>Telefon (03594)7741-0 Fax (03594)7741-24 | Datum: 14.07.2011 |                  |
|   |                   | Anlagenzeichnung |
| <b>Sammelgrube Twinbloc 1500L 3500 L 5000L</b>  |                   |                  |



| Sammelgrube | Materialnummer | A    | B    | C   | D    | E    | F   | G   |
|-------------|----------------|------|------|-----|------|------|-----|-----|
| 1000 L      | 1215001435     | 1235 | 1250 | 720 | 1950 | 1090 | 100 | 147 |
| 1500 L      | 1215000044     | 1880 | 1480 | 720 | 2180 | 1275 | 125 | 175 |
| 2000 L      | 1215000050     | 2020 | 1650 | 880 | 2350 | 1435 | 150 | 300 |
| 3000 L      | 1215000056     | 2630 | 1650 | 880 | 2350 | 1435 | 200 | 300 |

|   |                   |                  |
|---|-------------------|------------------|
| Roth Umwelttechnik<br>ZNL der Roth Werke GmbH<br>Postfach 1244; 01872 Bischofswerda<br>Telefon (03594)7741-0 Fax (03594)7741-24 | Datum: 14.07.2011 |                  |
|   |                   | Anlagenzeichnung |
| <b>Sammelgrube 1000 L 1500L 2000 L 3000L</b>  |                   |                  |

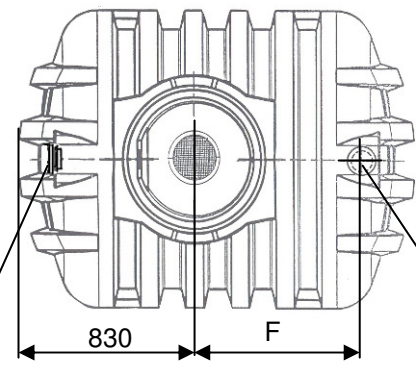
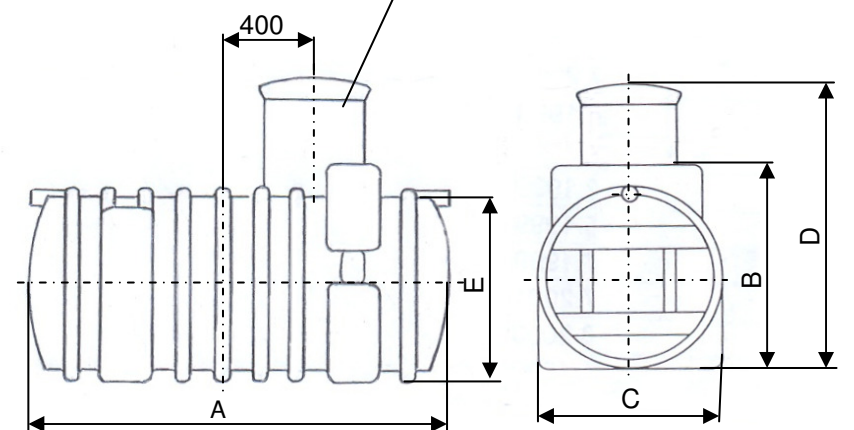
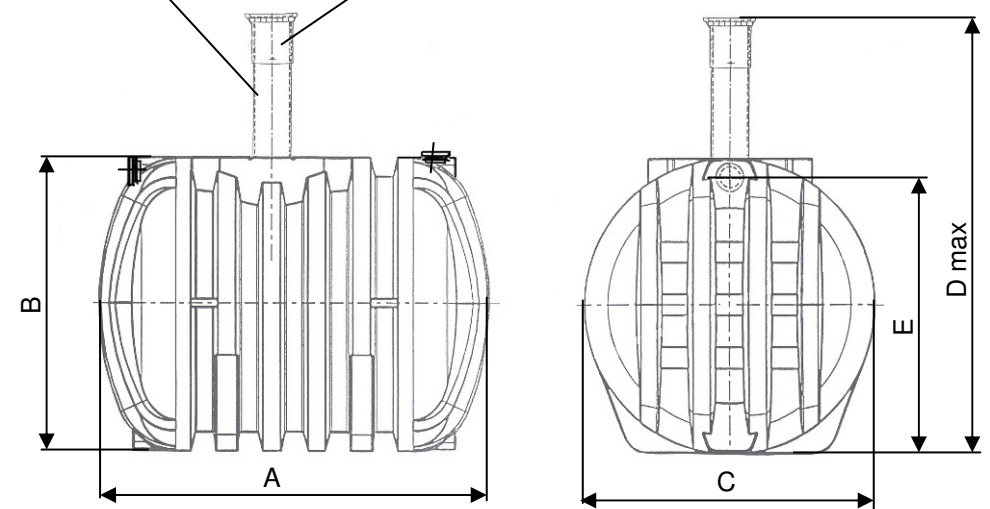
**2000L / 3000L**

**1000L**

Schachtrohr  
DN 200

Revisionschacht  
DN 200 m.Deckel

Schacht DN 480

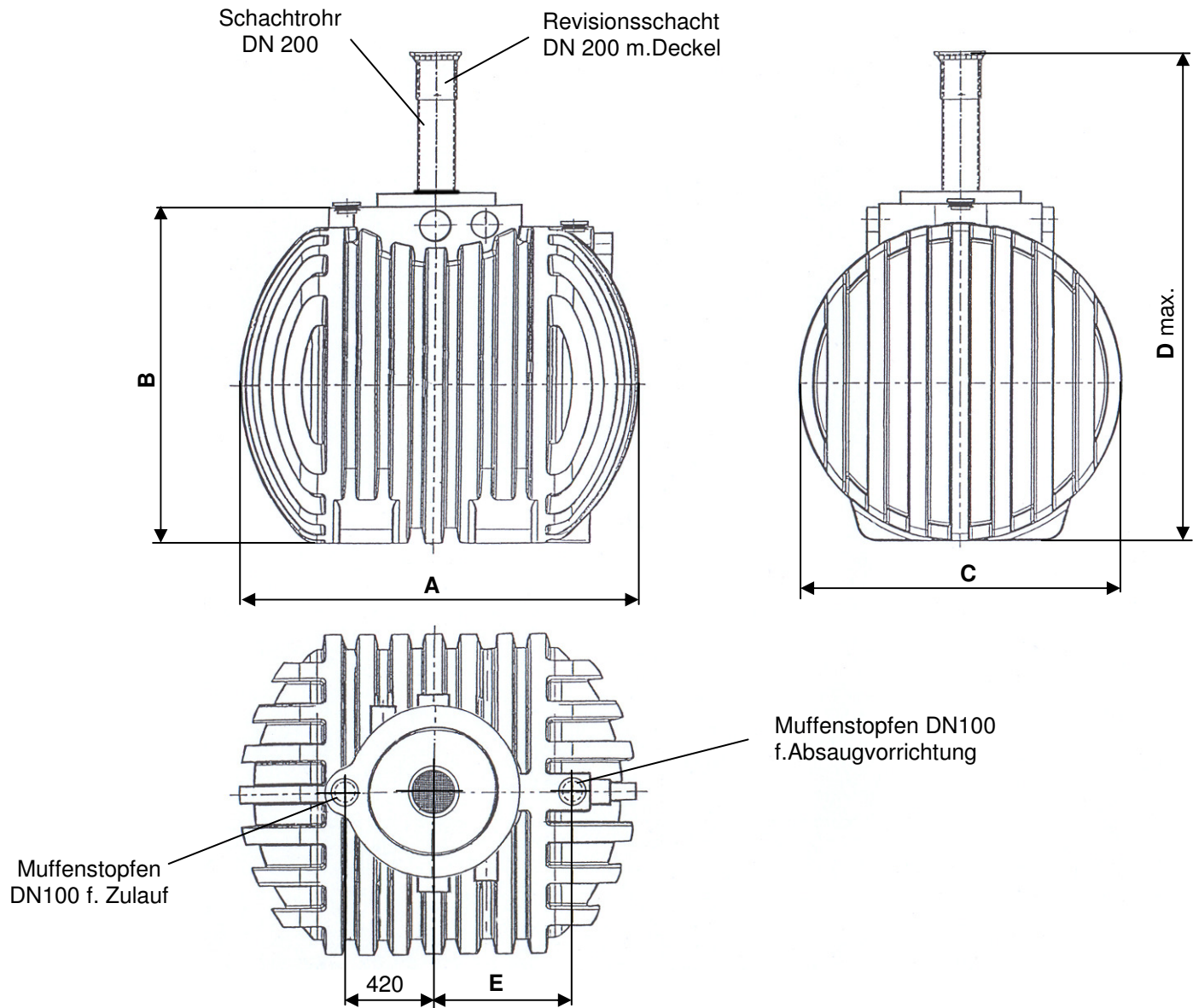


Muffenstopfen  
DN100 f.Zulauf

Muffenstopfen DN100  
f.Absaugvorrichtung

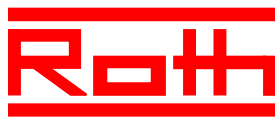
| Sammelgrube | Materialnummer | A    | B    | C    | D    | E    | F    |
|-------------|----------------|------|------|------|------|------|------|
| 1000 L      | 1235000820     | 2020 | 1000 | 900  | 1350 | 850  |      |
| 2000 L      | 1215001911     | 1924 | 1400 | 1400 | 2100 | 1310 | 820  |
| 3000 L      | 1215001912     | 2364 | 1400 | 1400 | 2100 | 1310 | 1270 |

|   |                   |                  |
|---|-------------------|------------------|
| Roth Umwelttechnik<br>ZNL der Roth Werke GmbH<br>Postfach 1244; 01872 Bischofswerda<br>Telefon (03594)7741-0 Fax (03594)7741-24 | Datum: 14.07.2011 |                  |
|   |                   | Anlagenzeichnung |
| <b>Sammelgrube rund 1000 L 2000 L 3000L</b>   |                   |                  |



| Sammelgrube | Materialnummer | A    | B    | C    | D    | E    |
|-------------|----------------|------|------|------|------|------|
| 3500 L      | 1215001431     | 2040 | 1810 | 1690 | 2580 | 705  |
| 4500 L      | 1215001432     | 2410 | 1850 | 1740 | 2630 | 895  |
| 6000 L      | 1215001433     | 3120 | 1905 | 1800 | 2675 | 1245 |

|   |                   |                  |
|---|-------------------|------------------|
| Roth Umwelttechnik<br>ZNL der Roth Werke GmbH<br>Postfach 1244; 01872 Bischofswerda<br>Telefon (03594)7741-0 Fax (03594)7741-24 | Datum: 14.07.2011 |                  |
|   |                   | Anlagenzeichnung |
| <b>Sammelgrube rund 3500 L 4500 L 6000L</b>   |                   |                  |



# GARANTIEURKUNDE

PE – Behälter

1000 L

1500 L

2000 L

3000 L

PE – Behälter rund

2000 L rund

3000 L rund

3500 L

4500 L

6000 L

Fertigungsnummer

Sie sind gefertigt aus Polyethylen, einem Kunststoff mit hoher Dichte und Steifigkeit. Die Fertigung jedes einzelnen Behälters unterliegt einer regelmäßigen und umfangreichen Kontrolle.

**Wir gewähren dem Inhaber dieser Behälter eine  
Werksgarantie auf die Dauer von 5 Jahren**

soweit die Schäden durch uns zu vertreten sind.

Abweichend von der in dieser Urkunde genannten Garantiezeit von 5 Jahren gilt für alle in den Behälter eingebauten Teile und Produkte eine Garantiezeit von 1 Jahr. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt der Erstinbetriebnahme, spätestens aber 12 Monate nach Herstellungsdatum und endet in jedem Fall nach Ablauf der 5 Jahre.

Die Garantie erlischt bei Änderungen, Reparaturen und Reparaturversuchen durch Personen, die nicht von uns beauftragt worden sind.

Voraussetzung für das Bestehen einer Gewährfrist ist, dass ein Fachbetrieb mit Stempel und Unterschrift die Inbetriebnahme auf dieser Urkunde innerhalb von 12 Monaten nach Herstellungsdatum bescheinigt hat und die Transport-, Montage- und Betriebsanweisung sowie die behördlichen Einbau- und Betriebsvorschriften vom Tankinhaber oder seinem Rechtsnachfolger bei der Aufstellung, dem Einbau und während des laufenden Betriebs beachtet werden.

Eine Schadensmeldung muss sofort, bei gleichzeitiger Übersendung der ausgefüllten Garantieurkunde, an uns erfolgen.

In Garantiefällen steht uns frei, unsere Garantiezusage in Form einer Ersatzleistung oder Reparatur durch uns oder durch Dritte zu erfüllen. Weitergehende Ansprüche stehen dem Inhaber dieser Urkunde nur im Rahmen unserer Haftpflichtversicherung zu.

Erstinbetriebnahme am:

DATUM

ORT

UNTERSCHRIFT

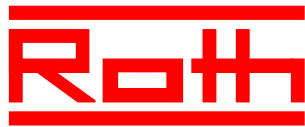
Einbaufirma:

DATUM

ORT

UNTERSCHRIFT

ROTH UMWELTTECHNIK  
Zweigniederlassung der ROTH WERKE GMBH  
01877 BISCHOFSWERDA



# GARANTIEURKUNDE

## PE – Behälter Twinbloc

1500 L

3500 L

5000 L

Fertigungsnummer

Sie sind hergestellt aus hochmolekularem Polyethylen, einem Kunststoff von hoher Dichte und großer Steifigkeit. Die Fertigung jedes einzelnen Behälters unterliegt einer regelmäßigen und umfangreichen Kontrolle.

**Wir gewähren dem Inhaber dieses Behälters  
10 Jahre Produktgarantie und  
10 Jahre Folgeschadenabdeckung**

für durch uns zu vertretende Material- und Fabrikationsfehler.

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt der Erstinbetriebnahme, spätestens aber 12 Monate nach Herstellungsdatum.

In Produktgarantiefällen steht es uns frei, unsere Garantiezusage in Form einer Ersatzleistung oder Reparatur durch uns oder durch Dritte zu erfüllen. Die Garantie erlischt bei Änderungen, Reparaturen und Reparaturversuchen durch Personen, die nicht von uns beauftragt worden sind.

Unsere Garantieleistung setzt voraus, dass ein Fachbetrieb mit Stempel und Unterschrift die Erstinbetriebnahme auf dieser Urkunde innerhalb von zwölf Monaten nach Herstellungsdatum bescheinigt hat und die Montage- und Betriebsanweisung sowie die behördlichen Einbau- und Betriebsvorschriften sowie die gültigen Normen bei Planung, Einbau und während des laufenden Betriebes beachtet wurden. Eine Schadensmeldung muss sofort, bei gleichzeitiger Übersendung der ausgefüllten Garantieurkunde, an uns erfolgen.

Werden vorstehende Punkte nicht beachtet verfällt die Garantie.

Von unserer Garantie unberührt bleiben die vertraglichen und gesetzlichen Ansprüche des Verbraucherschutzes.

**Erstinbetriebnahme am:**

\_\_\_\_\_  
**DATUM**

\_\_\_\_\_  
**ORT**

\_\_\_\_\_  
**UNTERSCHRIFT**

**Einbaufirma:**

\_\_\_\_\_  
**DATUM**

\_\_\_\_\_  
**ORT**

\_\_\_\_\_  
**UNTERSCHRIFT**

ROTH UMWELTTECHNIK  
Zweigniederlassung der ROTH WERKE GMBH  
01877 BISCHOFSWERDA

# Bescheinigung des Herstellers

Eignung der Kunststoff- Behältertypenreihe- Klärbehälter als abflusslose  
Sammelgruben für Erdeinbau

Abflusslose Sammelgruben der Typenreihe „ ROTH Sammelgruben “  
1000 / 1500 / 2000 / 3000 / 3500 rund / 4500 rund / 6000 rund 5000l Twinbloc

Die Kunststoffbehälter werden von der Firma Roth Umwelttechnik in Bischofswerda  
hergestellt und vertrieben.

Die bauartgleichen Behälter werden als Kleinkläranlage, abflusslose Sammelgruben,  
Brauchwasserspeicher oder Fettabscheider eingesetzt.

## Produktbeschreibung:

| Bezeichnung<br>(Liter) | Länge<br>(mm) | Breite<br>(mm) | Höhe Tank<br>(mm) | Höhe ges.<br>(mm) | Gewicht<br>(Kg) |
|------------------------|---------------|----------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| 1000                   | 1235          | 720            | 1250              | 1950              | 36              |
| 1500                   | 1880          | 720            | 1480              | 2180              | 57              |
| 2000                   | 2020          | 880            | 1650              | 2350              | 90              |
| 3000                   | 2630          | 880            | 1650              | 2350              | 120             |
| 3500 rund              | 2040          | 1690           | 1880              | 2580              | 170             |
| 4500 rund              | 2410          | 1740           | 1920              | 2630              | 250             |
| 6000 rund              | 3120          | 1800           | 1975              | 2675              | 300             |
| 1500 l<br>Twinbloc     | 2350          | 1395           | 765               | 1465              | 80              |
| 5000 l<br>Twinbloc     | 2440          | 2300           | 1350              | 2050              | 170             |

- Behälter in Quaderform mit speziellen Verstärkungen  
( 1-3 Einzüge je nach Behältergröße bis 3000 l)  
Behälter in Zylinderform 3500 rund bis 6000 l rund  
Flachspeicher Twinbloc 5000 L aus zwei liegenden Zylindern
- Aus einem Stück hergestellt
- Stirnseitig glatte Rohranschlussflächen mit eingeschweißten Rohrstutzen DN 100
- Spezielles Schachtsystem

## **Materialeigenschaften:**

Der Werkstoff PE-HD ist aufgrund folgender charakteristischen Eigenschaften besonders gut für blasgeformte Behälter, wie abflusslose Sammelgruben geeignet.  
Die Werkstoffkennwerte werden vom Hersteller im Rahmen seiner Qualitätssicherung ständig nachgewiesen.

- keine Versprödungserscheinungen
- hohe Elastizität
- sehr gute Spannungsrisssbeständigkeit
- hohe Schlagzähigkeit
- hohe Steifigkeit
- hohe UV-Beständigkeit
- absolut beständig gegen Chemikalien aus denen sich häusliche Abwässer zusammensetzen
- geeignet zur Lagerung von häuslichen fäkallienhaltigen Abwässern
- beständig gegen Säuren und Laugen

## **Standicherheit:**

Die Konstruktion der Typenreihe Roth Speicherbehälter ist eine konsequente Fortführung der Entwicklung von blasgeformten Behältern aus PE-HD zum Erdeinbau zur Nutzung als Kleinkläranlage, abflusslose Sammelgrube, Brauchwasserspeicher oder Fettabscheider, die seit Jahrzehnten erfolgreich in Europa eingesetzt werden.

Die Behälter sind für den Einbau in Verkehrsflächen der Klasse A nach EN 124 ( nur begehbar ) und sickerfähigen Baugrund ausgelegt. Bei wasserundurchlässigem Boden ist die Baugrube mit einer Drainage zu entwässern. Anfallende Verkehrslasten sind abzufangen und nicht auf die Behälter zu leiten.

Die Vorgaben der Einbauanleitung sind unbedingt zu beachten.

Die Standicherheit der Behälter wurde durch eine bautechnische Prüfung nach EN 12566 nachgewiesen. ( Prüfbericht Nr.030213 des TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg vom 30.05.2003)

Praktische Prüfungen belegen, dass die Behälter sowohl vom Material und von der Konstruktion dauerhaft für die Nutzung als abflusslose Sammelgruben geeignet sind.

## **Qualitätssicherung:**

Bei der Produktion wird ausschließlich PE-HD verwendet, dessen Kennwerte überwacht werden. Jeder Behälter wird mit einer Seriennummer gekennzeichnet, welchem folgende Produktionsdaten zugeordnet werden können.

- Datum der Herstellung
- Material
- Sichtkontrolle (auf eventuelle Mängel)
- Gewicht und Wandstärken (an festgelegten Punkten)
- Dichtheitsprüfung

Auf der Datenbasis dieser Produktionsdokumentation findet eine permanente systematische Optimierung der Produkte sowie unserer Produktionsprozesse statt.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "P. B.", written in a cursive style.

Bischotswerda, den 14.07.2011